TOMADO®

TWK1702G

NL	Gebruiksaanwijzing	Waterkoker
EN	Instruction manual	Kettle
DE	Gebrauchsanleitung	Wasserkocher
FR	Mode d'emploi	Bouilloire
ES	Instrucciones de uso	Hervidor de agua
IT	Istruzioni per l'uso	Bollitore
DA	Instruktioner til brug	Elkedel
PL	Instrukcje użytkowania	Czajnik elektryczny
CS	Návod k použití	Rychlovarná konvice
SK	Návod na použitie	Rýchlovarná kanvica

TOMADO®

since 1923 Quality since 1923

Excellent service

Best choice

TOMADO®

NL	Gebruiksaanwijzing	pagina 4-8
EN	Instruction manual	page 9-13
DE	Gebrauchsanleitung	Seite 14-18
FR	Mode d'emploi	page 19-23
ES	Instrucciones de uso	página 24-28
IT	Istruzioni per l'uso	pagine 29-33
DA	Instruktioner til brug	side 34-38
PL	Instrukcje użytkowania	strona 39-43
CS	Návod k použití	strana 44-48
SK	Návod na použitie	strana 49-53

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- **Let op!** Vermijd het aanraken van de warme oppervlakken wanneer het apparaat ingeschakeld is.
- **Let op!** Indien de waterkoker te vol zit, kan er kokend water uit komen tijdens het koken.
- **Waarschuwing!** Vermijdt het knoeien van water op de aansluiting.
- **Waarschuwing!** Verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen met de bijgeleverde basis.
- De binnenkant van het apparaat zal nog warm zijn na gebruik.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Indien u het apparaat wilt verplaatsen, dient u ervoor te zorgen dat het apparaat uitgeschakeld is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst.

- In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben. Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen de waterkoker niet reinigen en onderhouden, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en er een volwassene toezicht op houdt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, zet het apparaat geheel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
  - in personeelkeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
  - in Bed&Breakfast type omgevingen;
  - boerderijen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, dient het, om ongelukken te voorkomen, vervangen te worden door de fabrikant, diens servicedienst of een andere vakman.
- Gebruik nooit een gebarsten waterkoker of een waterkoker met een losse of kapotte handgreep.
- Reinig de waterkoker niet met schuursponsjes, staalwol of andere schuurmiddelen.
- Ga voorzichtig om met het glazen gedeelte tijdens het gebruik en bij het reinigen.
- Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

PRODUCTOMSCHRIJVING

1. Schenktuit
2. Anti-kalkfilter
3. Openingsknoppen deksel
4. Deksel
5. Handgreep
6. Waterniveauindicator
7. Aan/ uit schakelaar met controlelampje
8. Aansluitbasis

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u de waterkoker voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de waterkoker voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Plaats de waterkoker op een warmtebestendige vlakke ondergrond.
De minimum vulhoeveelheid water is 0,5 liter. De maximum vulhoeveelheid is 1,7 liter.
Voor gebruik dient u het apparaat eerst tweemaal tot het maximum te vullen en deze hoeveelheid te koken. Het gekookte water gooit u weg en het apparaat spoelt u om met koud water. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.
De waterkoker is uitsluitend geschikt voor het koken van water. Vul de waterkoker nooit met melk, thee, koffie of andere instant dranken.

WATER KOKEN

Controleer of het voltage op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met het voltage dat gebruikt wordt in uw regio. Plaats de aansluitbasis op een vlakke, stabiele ondergrond. Steek de stekker in een randgeaarde wandcontactdoos. Plaats de waterkoker op de basis. Men kan eventueel overtollig snoer wegbergen in de onderkant van de aansluitbasis door het snoer op te rollen.

1. Open het deksel door de knoppen op het deksel in te drukken.
2. Vul de waterkoker met de gewenste hoeveelheid water en sluit het deksel door deze dicht te drukken.
3. Plaats de waterkoker op de aansluitbasis en zorg ervoor dat de stekker in het stopcontact zit.
4. Zet de waterkoker aan door de aan-/uit schakelaar naar beneden te drukken. Het controlelampje gaat branden. De waterkoker zal het water gaan koken.
5. De waterkoker slaat automatisch af als het water gekookt is.
   Het controlelampje gaat uit.

Let op: de waterkoker nooit zonder water inschakelen. Mocht de waterkoker onverhoopt toch zonder water ingeschakeld worden dan schakelt de droogkookbeveiliging de waterkoker automatisch uit. In dit geval de waterkoker van de aansluitbasis nemen en deze enkele minuten laten afkoelen. Daarna kunt u de waterkoker vullen met water en opnieuw inschakelen. Zorg ervoor dat het deksel van de waterkoker goed gesloten is, is dit niet het geval dan zal de waterkoker niet automatisch uitschakelen als het water kookt en door blijven koken.

DE WATERKOKER UITSCHAKELEN

De waterkoker slaat automatisch af als het water gekookt is. Het controlelampje gaat uit. Indien u het water opnieuw wilt koken, dient u ± 30 seconden te wachten voordat u hem opnieuw inschakelt om zo de schakelaar de gelegenheid te geven af te koelen. De waterkoker kan ook met behulp van de aan/uit schakelaar op ieder moment uit gezet worden. Ook wanneer de waterkoker tijdens het koken van de aansluitbasis gehaald wordt, zal de waterkoker uitschakelen. Wanneer u de waterkoker terugplaatst op de aansluitbasis dient u ± 30 seconden te wachten voordat u hem opnieuw inschakelt om zo de schakelaar de gelegenheid te geven af te koelen.

Let op! Het kan voorkomen dat er wat condenswater op de rand van de aansluitbasis achterblijft. Dit is normaal en heeft geen gevolgen voor de werking van de waterkoker.

ONTKALKEN

Aan de binnenzijde van de waterkoker kan kalkaanslag ontstaan. Indien u hard water heeft, kan het nodig zijn om zo nu en dan de waterkoker te ontkalken. Gebruik daarvoor een geschikt ontkalkingsmiddel voor waterkokers/koffiezetapparaten en volg de daarbij behorende instructies goed op.
Het anti-kalkfilter kan niet los gemaakt worden van het deksel.

U kunt de waterkoker ook ontkalken met citroensap. Citroenzuur in dit sap zorgt ervoor dat de kalkaanslag verdwijnt. Deze natuurlijke methode vermijdt het gebruik van chemicaliën. Vul de waterkoker halfvol met warm water. Voeg hierbij het sap van een halve citroen. Kook het water en laat het water daarna een half uur afkoelen. Gooi het gekookte water weg en spoel de waterkoker nogmaals om. Het apparaat nooit met schoonmaakmiddelen reinigen. Deze kunnen namelijk uw waterkoker beschadigen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Maak de waterkoker regelmatig schoon voor een optimale prestatie. De waterkoker en de aansluitbasis nooit onderdompelen in water en/of andere vloeistof. Voor het schoonmaken de stekker uit de wandcontactdoos verwijderen en de waterkoker af laten koelen. De buitenzijde regelmatig met een vochtige doek afnemen. **Gebruik nooit schoonmaak- en/of schuurmiddelen!**

RECYCLING

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.
Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

SAFETY INSTRUCTIONS - EN

- **Carefully and fully read the instruction manual prior to using the appliance and carefully store the manual for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction manual.
- **Caution!** Avoid contact with hot surfaces when the appliance is switched on.
- **Attention!** If the kettle is too full, boiling water can overflow during cooking.
- **Warning!** Avoid spilling water on the connection.
- **Warning!** Incorrect use could cause injury.
- Only use the appliance with the provided base.
- The interior of the appliance is still hot after use.
- Only connect the appliance to alternate current, to an earthed wall socket, with a mains voltage that corresponds with the information provided on the information plate of the appliance.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that could catch flame, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Always make sure the appliance is placed on an even, flat surface and is only used indoors.
- Do not leave the appliance unsupervised if the appliance is operational.
- If you want to move the appliance, make sure the appliance is switched off.
- Do not use the appliance if the plug, cord or appliance are damaged, or if the appliance no longer functions properly or if it is damaged in any other way. If this is the case, consult the shop or our technical service.

- Never replace the plug or cord yourself. Repairs to electrical appliances should only be performed by skilled persons. Incorrect repairs could cause considerable hazards for the user. Never use the appliance with parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.
- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or moist hands.
- Keep the appliance out of reach of children. Children do not see the dangers when handling electrical appliances. Therefore, never allow children to work with electrical appliances without supervision. Keep the appliance and cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance can be used by children of 8 years and older and persons with a limited physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge, provided they use the appliance under supervision or have been instructed about its safe use and understand the hazards involved.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- If the appliance is not being used or is being cleaned, switch off the appliance and remove the plug from the socket.
- If the appliance does not function after it has been switched on, it is possible that the fuse or earth leakage circuit breaker has been activated in the electrical distribution box. The group can be overloaded or an earth leakage current may have occurred.
- In case of a breakdown, never make repairs yourself; a blown safety device in the appliance could indicate a defect that cannot be remedied by removing or replacing this safety device. Only original parts should ever be used.
- Never submerge the appliance, cord or plug in water.

- This appliance is intended for household and similar use, such as:
  - in staff kitchens, shops, offices and other work environments;
  - by guests of hotels, motels and other residential environments;
  - in Bed&Breakfast type environments;
  - farms.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not use a cracked container or a container having a loose or weakened handle.
- Do not clean the glass container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
- Be careful with the glass part when using or cleaning.
- If the appliance is not used as intended, no compensation can be claimed in case of defects or accidents and the warranty will be invalidated.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Spout
2. Anti-scale filter
3. Lid opening knobs
4. Lid
5. Handle
6. Water level indicator
7. On / off switch with indicator led
8. Power base

PRIOR TO FIRST USE

Follow these instructions when using the kettle for the first time: Carefully remove the kettle from the packaging and remove all packaging material. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of the reach of children. After unpacking the appliance, check it for external damage that may have occurred during transport. Place the kettle on a heat-resistant flat surface.
The minimum water filling volume is 0.5 litres. The maximum filling volume is 1.7 litres.
Prior to use, the appliance must be filled to the maximum twice and the water must be brought to the boil twice. Throw away the boiled water and rinse the appliance with cold water. The appliance is now ready for use.
The kettle is only suitable for boiling water. Never fill the kettle with milk, tea, coffee or other instant drinks.

BOILING WATER

Check that the voltage stated on the information plate matches the voltage used in your region.
Place the connection base on a flat, stable surface. Insert the plug in an earthed wall socket. Place the kettle on the base.
If necessary, excess cord can be stored in the bottom of the connection base by rolling up the cord.

1. Press down the knobs on the lid to open the lid.
2. Fill the kettle with the required volume of water and close the lid by pressing it close.
3. Place the kettle on the connection base and make sure the plug is in the socket.
4. Switch on the kettle by pressing down the on/off switch. The indicator led lights up. The kettle starts to boil the water.
5. The kettle switches off automatically when the water boils.
   The indicator led switches off.

Caution: never switch on the kettle when it contains no water. If, by accident, the kettle is switched on without water in it, the boil dry safeguard switches off the kettle automatically. In this case, remove the kettle from the connection base and allow it to cool down for a few minutes. Then you can fill the kettle with water and switch it on again. Check that the lid of the kettle is properly closed. If not, the kettle does not switch off automatically when the water boils and continues to boil.

SWITCHING OFF THE KETTLE

The kettle switches off automatically when the water boils. The indicator led switches off. If you want to boil the water once more, wait approx. 30 seconds before switching it on again to allow the switch to cool down. It is also possible to switch off the kettle at any time by means of the on/off switch. When the kettle is taken off the connection base while boiling, it will also switch off. When placing back the kettle on the connection base, wait approx. 30 seconds before switching it on again to allow the switch to cool down.

Caution! It is possible that a little condensed water remains on the edge of the connection base. This is normal and does not affect the function of the kettle.

DE-SCALING

Scale may occur on the inside of the kettle. If you have hard water, it may be necessary to de-scale the kettle occasionally. Use a suitable de-scaling agent for kettles/coffee machines and observe the accompanying instructions.
The anti-scale filter cannot be removed from the lid.

You can also de-scale the kettle with lemon juice. The lemon acid in this juice will make sure that the scale is removed. This natural method prevents the use of chemicals. Fill half the kettle with hot water. Add the juice of half a lemon. Boil the water and then allow the water to cool down for 30 minutes. Throw away the boiled water and rinse the kettle once more. Never clean the appliance with cleaning agents. These could damage your kettle.

CLEANING AND MAINTENANCE

Regularly clean the kettle for optimum performance. Never submerge the kettle and connection base in water and/or other liquids. Before cleaning, always remove the plug from the socket and allow the kettle to cool down. Regularly wipe the outside with a moist cloth. **Never use detergents or abrasive cleaning agents!**

RECYCLING

This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the applicable rules in your country for the separate collection of electric and electronic products. By disposing of the product correctly, you prevent negative consequences for the environment and for public health. The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE

- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
- **Vorsicht!** Vermeiden Sie das Berühren der warmen Oberflächen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- **Achtung!** Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann beim Kochen heißes Wasser austreten.
- **Warnung!** Achten Sie darauf, dass Sie kein Wasser auf den Anschluss schütten.
- **Warnung!** Eine falsche Verwendung kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät mit der im Lieferumfang enthaltenen Basisstation.
- Die Innenseite des Geräts ist nach der Verwendung noch warm.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Knicken Sie das Netzkabel niemals stark und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, Herdplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Sorgen Sie immer dafür, dass das Gerät auf einem ebenen, glatten Untergrund steht, und verwenden Sie es ausschließlich innerhalb des Hauses.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das Gerät an einen anderen Ort umstellen möchten, müssen Sie darauf achten, dass es ausgeschaltet ist.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst.
- Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen ausschließlich von Fachleuten ausgeführt werden. Falsch ausgeführte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen. Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.
- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen den Wasserkocher nicht reinigen und warten, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden dabei von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Wenn das Gerät nicht verwendet oder gereinigt wird, sollten Sie das Gerät komplett ausschalten und den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.
- Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktioniert, kann die Sicherung oder der Fehlerstromschutzschalter im Sicherungskasten ausgelöst worden sein. Die Gruppe kann

überlastet sein oder es kann ein Fehlerstrom aufgetreten sein.

- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung niemals selbst; das Aktivieren der Sicherung in dem Gerät kann auf einen Defekt hindeuten, der durch das Entfernen oder Austauschen dieser Sicherung nicht behoben wird. Achten Sie darauf, dass immer ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten oder für einen ähnlichen Gebrauch ausgelegt, z. B.
  - in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsbereichen;
  - in Bed-and-Breakfast-Unterkünften;
  - auf bäuerlichen Anwesen.
- Um Unglücken vorzubeugen, muss ein beschädigtes Netzkabel vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einem anderen Fachmann ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie niemals einen Wasserkocher mit einem Riss oder Sprung oder einen Wasserkocher mit einem lockeren oder defekten Griff.
- Reinigen Sie den Wasserkocher nicht mit Scheuerschwämmen, Stahlwolle oder anderen Scheuermitteln.
- Gehen Sie beim Gebrauch und bei der Reinigung vorsichtig mit dem aus Glas bestehenden Teil des Wasserkochers um.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz und das Recht auf Garantie verfällt.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Tülle
2. Kalkfilter
3. Knöpfe zum Öffnen des Deckels
4. Deckel
5. Griff
6. Füllstandsanzeige
7. Ein-/Aus-Schalter mit Kontrolllampe
8. Basisstation mit Anschluss

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Bevor Sie den Wasserkocher zum ersten Mal benutzen, nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf.
Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können. Stellen Sie den Wasserkocher auf einen hitzebeständigen und ebenen Untergrund.
Die Mindestfüllmenge ist 0,5 Liter. Die maximale Füllmenge ist 1,7 Liter.
Füllen Sie das Gerät vor Gebrauch zweimal bis zum Maximum und bringen Sie diese Menge zum Kochen. Schütten Sie das gekochte Wasser weg und spülen Sie das Gerät mit kaltem Wasser aus. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.
Der Wasserkocher ist ausschließlich zum Kochen von Wasser geeignet. Füllen Sie den Wasserkocher niemals mit Milch, Tee, Kaffee oder anderen Instant-Getränken.

WASSER KOCHEN

Kontrollieren Sie, ob die Spannung auf dem Typenschild des Geräts mit der Netzspannung in Ihrer Region übereinstimmt.
Stellen Sie den Wasserkocher auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Stecken Sie den Stecker in eine Schuko-Wandsteckdose.
Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation. Eventuell zu lange Kabel können Sie in der Unterseite der Basisstation verbergen, indem Sie diese dort aufrollen.

1. Drücken Sie die Knöpfe auf dem Deckel, um diesen zu öffnen.
2. Füllen Sie den Wasserkocher mit der gewünschten Menge Wasser und schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn zudrücken.
3. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation und achten Sie darauf, dass der Stecker in der Steckdose steckt.
4. Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter nach unten drücken. Die Kontrolllampe leuchtet auf. Der Wasserkocher erhitzt das Wasser jetzt.
5. Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Die Kontrolllampe erlischt.

Achtung: Schalten Sie den Wasserkocher niemals ohne Wasser ein. Sollte der Wasserkocher doch aus Versehen ohne Wasser eingeschaltet werden, schaltet die Trockenkochsicherung den Wasserkocher automatisch ab. Nehmen Sie in diesem Fall den Wasserkocher von der Basisstation und lassen ihn einige Minuten abkühlen. Anschließend können Sie den Wasserkocher mit Wasser auffüllen und erneut einschalten. Achten Sie darauf, dass der Deckel des Wasserkochers richtig verschlossen ist. Wenn der Deckel nicht geschlossen ist, schaltet sich der Wasserkocher nicht automatisch aus, wenn das Wasser kocht!

DEN WASSERKOCHER AUSSCHALTEN

Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Die Kontrolllampe erlischt. Wenn Sie erneut Wasser kochen möchten, müssen Sie ± 30 Sekunden warten, bevor Sie den Wasserkocher wieder einschalten. Auf diese Weise kann der Schalter zwischendurch abkühlen. Der Wasserkocher kann auch jederzeit mithilfe des Ein-/Aus-Schalters ausgeschaltet werden. Wenn der Wasserkocher während des Kochens von der Basisstation genommen wird, schaltet er sich ebenfalls aus. Wenn Sie den Wasserkocher wieder auf die Basisstation stellen, müssen Sie ± 30 Sekunden warten, bevor Sie den Wasserkocher wieder einschalten. Auf diese Weise kann der Schalter zwischendurch abkühlen.

Achtung! Es kann vorkommen, dass etwas Kondenswasser am Rand der Basisstation zurückbleibt. Das ist normal und hat keine Folgen für die Funktionsweise des Wasserkochers.

ENTKALKEN

An der Innenseite des Wasserkochers können Kalkablagerungen auftreten. Wenn Sie hartes Wasser haben, kann es notwendig sein, den Wasserkocher ab und zu zu entkalken. Verwenden Sie dazu ein geeignetes Entkalkungsmittel für Wasserkocher/ Kaffeemaschinen und befolgen Sie die dazu gehörenden Anweisungen.
Der Kalkfilter kann nicht vom Deckel abgenommen werden.

Sie können den Wasserkocher auch mit Zitronensaft entkalken. Die Zitronensäure in diesem Saft sorgt dafür, dass die Kalkablagerung verschwindet. Dank dieser natürlichen Methode wird die Benutzung von Chemikalien vermieden. Füllen Sie den Wasserkocher halb voll mit warmem Wasser. Fügen Sie den Saft einer halben Zitrone hinzu. Bringen Sie das Wasser zum Kochen und lassen Sie es danach eine halbe Stunde abkühlen. Schütten Sie das gekochte Wasser weg und spülen Sie den Wasserkocher nochmals ab. Reinigen Sie das Gerät niemals mit Reinigungsmitteln. Diese können nämlich Ihren Wasserkocher beschädigen.

REINIGUNG & WARTUNG

Reinigen Sie den Wasserkocher regelmäßig, um eine optimale Leistung zu erzielen. Tauchen Sie den Wasserkocher und die Grundplatte niemals in Wasser und/oder einer anderen Flüssigkeit unter. Bevor Sie das Gerät reinigen, müssen Sie immer den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Wasserkocher abkühlen lassen. Wischen Sie die Außenseite regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab. **Verwenden Sie niemals Reinigungs- und/oder Scheuermittel!**

RECYCLING

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor.
Das Verpackungsmaterial ist zu 100% recycelbar; sammeln Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt ein.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
- **Attention !** Éviter de toucher les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche.
- **Attention !** Si la bouilloire est trop remplie, elle peut déborder et de l'eau chaude peut s'en échapper pendant la cuisson.
- **Avertissement !** Évitez de renverser de l'eau sur le raccordement.
- **Avertissement !** Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le socle qui l'accompagne. Après l'utilisation, l'intérieur de l'appareil sera encore chaud.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, dans une prise de courant murale mise à la terre, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec les parties chaudes.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil éloigné des murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que les rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- Veillez à toujours poser l'appareil sur un plan de travail stable et plat, et à l'utiliser exclusivement à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Si vous souhaitez déplacer l'appareil, vous devez veiller à ce qu'il soit bien éteint.

- N’utilisez pas l’appareil si la fiche, le câble d’alimentation ou l’appareil est endommagé, ou si l’appareil ne fonctionne plus correctement ou s’il est tombé ou endommagé d’une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique.
- Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d’alimentation vous-même. Les réparations sur des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des techniciens spécialisés. Une réparation incorrectement réalisée peut entraîner de grands risques pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l’appareil avec des pièces de rechange qui n’ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.
- Ne tirez pas sur le câble d’alimentation ou sur l’appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l’appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Maintenez l’appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d’appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l’appareil et le câble d’alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L’appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d’expérience et de connaissances, à condition qu’ils utilisent l’appareil sous surveillance ou qu’ils aient reçu des instructions concernant l’utilisation de l’appareil en toute sécurité et qu’ils comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entretenir la bouilloire, sauf s’ils sont âgés de plus de 8 ans et que ceci se passe sous la surveillance d’un adulte.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou s'il va être nettoyé, éteignez-le complètement et retirez la fiche de la prise de courant.

- Si l'appareil ne fonctionne pas après la mise sous tension, il est possible que le fusible ou le disjoncteur ait sauté sur le tableau électrique. Le groupe peut être surchargé, ou un courant de fuite par la prise de terre peut s'être produit.
- En cas de panne, ne réparez jamais l'appareil vous-même ; le fait que le dispositif de sécurité interne de l'appareil saute peut indiquer la présence d'un défaut qui ne peut pas être réparé par le simple retrait ou remplacement du dispositif de sécurité. Il est impératif que seules des pièces de rechange d'origine soient utilisées.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et analogue, par exemple :
  - dans les cuisines destinées au personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - par des clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
  - dans les environnements de type chambre d'hôte ;
  - dans les fermes.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un autre professionnel, afin d'éviter des accidents.
- N'utilisez jamais une bouilloire fendue ou une bouilloire avec une poignée détachée ou défectueuse.
- Ne nettoyez pas la bouilloire avec des éponges à récurer, une paille de fer ou d'autres produits abrasifs.
- Soyez prudent(e) avec la partie en verre durant l'utilisation et pendant le nettoyage.
- Une utilisation inappropriée de l'appareil annule tout droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts, et annule la garantie.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Bec verseur
2. Filtre anticalcaire
3. Boutons d'ouverture du couvercle
4. Couvercle
5. Poignée
6. Indicateur de niveau d'eau
7. Interrupteur marche/arrêt avec voyant de contrôle
8. Socle d'alimentation

AVANT LA TOUTE PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, vous devez procéder comme suit : déballez la bouilloire avec précaution et enlevez tout le matériau d'emballage. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après avoir déballé l'appareil, vérifiez scrupuleusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Placez la bouilloire sur une surface plane résistant à la chaleur.
La quantité de remplissage minimale d'eau est de 0,5 litre. La quantité de remplissage maximale d'eau est de 1,7 litre.
Avant l'utilisation, vous devez d'abord remplir l'appareil deux fois jusqu'au niveau maximum et faire bouillir cette quantité d'eau. Jetez l'eau bouillie et rincez l'appareil à l'eau froide. À présent, l'appareil est prêt à l'emploi.
La bouilloire convient exclusivement pour faire bouillir de l'eau. Ne remplissez jamais la bouilloire de lait, thé, café ou autres boissons instantanées.

CHAUFFAGE DE L'EAU

Vérifiez si la tension sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension qui est utilisée dans votre région. Placez le socle d'alimentation sur une surface plane et stable. Branchez la fiche sur une prise de courant murale mise à la terre. Placez la bouilloire sur le socle. Vous pouvez éventuellement ranger le cordon en surplus sur le dessous du socle d'alimentation, en enroulant le câble d'alimentation.

1. Ouvrez le couvercle en appuyant sur les boutons situés sur le couvercle.
2. Remplissez la bouilloire avec la quantité d'eau souhaitée et refermez le couvercle en appuyant dessus.
3. Placez la bouilloire sur le socle d'alimentation et assurez-vous que la fiche se trouve dans la prise de courant.
4. Allumez la bouilloire en abaissant l'interrupteur marche/arrêt. Le voyant de contrôle s'allume. La bouilloire va faire chauffer l'eau.
5. La bouilloire s'arrête automatiquement lorsque l'eau a bouilli.
   Le voyant de contrôle s'éteint.

Attention : ne mettez jamais en marche la bouilloire sans eau. Si la bouilloire est tout de même mise en marche sans eau malencontreusement, la protection contre l'ébullition à sec se déclenche automatiquement. Dans ce cas, retirez la bouilloire du socle et laissez-la refroidir pendant quelques minutes. Ensuite, vous pouvez remplir la bouilloire avec de l'eau et la mettre à nouveau en marche. Veillez à ce que le couvercle de la bouilloire soit bien fermé ; si ce n'est pas le cas, la bouilloire ne s'arrêtera pas automatiquement lorsque l'eau bout et celle-ci continuera à bouillir.

MISE À L'ARRÊT DE LA BOUILLOIRE

La bouilloire s'arrête automatiquement lorsque l'eau a bouilli. Le voyant de contrôle s'éteint. Si vous souhaitez à nouveau faire bouillir l'eau, vous devez attendre ± 30 secondes avant de rallumer la bouilloire afin de laisser à l'interrupteur le temps de refroidir. La bouilloire peut également être arrêtée à tout moment, à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt. La bouilloire va également s'arrêter lorsque celle-ci est retirée du socle pendant qu'elle chauffe. Lorsque vous replacez la bouilloire sur le socle d'alimentation, vous devez attendre ± 30 secondes avant de la rallumer afin de laisser à l'interrupteur le temps de refroidir.

Attention ! Il peut arriver qu'il reste un peu d'eau de condensation sur le bord du socle d'alimentation. Ceci est normal et n'a aucune conséquence sur le fonctionnement de la bouilloire.

DÉTARTRAGE

Un dépôt de tartre peut se former à l'intérieur de la bouilloire. Si votre eau courante est dure, il peut s'avérer nécessaire de détartrer la bouilloire de temps en temps. Utilisez à cet effet un produit détartrant pour bouilloires/machines à café et suivez bien les instructions correspondantes.
Le filtre anti-calcaire ne peut pas être séparé du couvercle.

Vous pouvez également détartrer la bouilloire avec du jus de citron. L'acide citrique contenu dans ce jus assure l'élimination du dépôt de tartre. Cette méthode naturelle permet d'éviter l'utilisation de produits chimiques. Remplissez la bouilloire à moitié avec de l'eau chaude. Ajoutez le jus d'un demi-citron. Faites bouillir l'eau et laissez-la refroidir pendant une demi-heure. Jetez l'eau bouillie et rincez la bouilloire. Ne nettoyez jamais l'appareil avec des détergents. Ceux-ci peuvent en effet endommager la bouilloire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez régulièrement la bouilloire pour des performances optimales. N'immergez jamais la bouilloire et le socle d'alimentation dans l'eau et/ou un autre liquide. Avant le nettoyage, retirez la fiche de la prise murale et laissez refroidir la bouilloire. Essuyez régulièrement l'extérieur avec un chiffon humide. **N'utilisez jamais de détergents et/ou de produits décapants !**

RECYCLAGE

Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. L'évacuation adéquate du produit permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé publique.
Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez donc l'éliminer séparément.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - ES

- **Lea atenta e íntegramente el manual de instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato y guárdelo bien para consultas futuras.**
- Utilice el aparato única y exclusivamente para los fines que se describen en el presente manual.
- ⚠ **¡Atención!** Evite tocar las superficies calientes cuando el aparato esté encendido.
- **¡Atención!** Si el hervidor de agua está demasiado lleno, puede salir agua hirviendo mientras se calienta.
- **¡Advertencia!** Evite que se mojen los contactos eléctricos.
- **¡Advertencia!** Un mal uso puede causar lesiones.
- Utilice el aparato únicamente con la base suministrada.
- El interior del aparato seguirá caliente después de apagarlo.
- Conecte el aparato solo a corriente alterna, a un enchufe de pared con toma de tierra y con una tensión de red que se corresponda con la información que se proporciona en la placa de características del aparato.
- No doble nunca en exceso el cable de red ni deje que pase por encima de piezas calientes.
- Desenrosque por completo el cable para evitar que se caliente en exceso.
- No coloque nunca el aparato cerca de otros aparatos que emitan calor, como hornos, cocinas de gas, placas de cocina, etc. Mantenga el aparato alejado de paredes y otros objetos inflamables, como cortinas, paños (de algodón o papel, etc.).
- Asegúrese siempre de que el aparato esté sobre una superficie lisa y plana y utilícelo solo en interiores.
- No deje nunca el aparato sin supervisión si está en funcionamiento.
- Si quiere cambiar de lugar el aparato, este deberá estar desconectado.
- No utilice el aparato cuando el enchufe, el cable o el propio aparato estén deteriorados o cuando el aparato ya no funcione correctamente o cuando esté dañado de una manera u otra. En esos casos, consulte a la tienda o a nuestro servicio técnico.

- En ningún caso deberá sustituir el enchufe o el cable por su cuenta. Las reparaciones de aparatos eléctricos las deberán llevar a cabo solo profesionales especializados. Las reparaciones mal hechas pueden suponer un riesgo considerable para el usuario. No utilice nunca el aparato con piezas que no hayan sido recomendadas o suministradas por el fabricante.
- No tire nunca del cable o el aparato para desenchufarlo de la toma de corriente. No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños no comprenden el peligro que puede suponer utilizar aparatos eléctricos. Por esa razón, no deje nunca a los niños que usen aparatos eléctricos sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de menores de 8 años.
- El aparato lo podrán utilizar niños de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos siempre que sea bajo supervisión o se les esté instruyendo acerca de su uso seguro y comprendan los peligros que se derivan de ello.
- No deje a los menores jugar con el aparato.
- No permita a los menores limpiar ni mantener el hervidor de agua, salvo que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo la supervisión de un adulto.
- Si el aparato no se va a utilizar ni a limpiar, apáguelo por completo y desenchúfelo.
- Si el aparato no funciona después de encenderlo, posiblemente haya saltado el fusible o el interruptor diferencial del cuadro eléctrico. El grupo puede estar demasiado cargado o puede que se haya producido una derivación a tierra.
- En caso de avería, no trate de repararla por su cuenta; la activación de la protección del aparato puede indicar un fallo que no se resolverá quitando o sustituyendo la protección. Es necesario que solo se utilicen piezas originales.

- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua.
- Este aparato se ha concebido para uso doméstico o similar, como:
  - en cocinas de empresa, en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
  - en alojamientos tipo pensión;
  - en granjas.
- Si el cable de corriente está dañado, para evitar accidentes, se debe solicitar su sustitución al fabricante, a su departamento de servicio o a un profesional cualificado.
- No utilice nunca un hervidor de agua averiado o un hervidor de agua con el asa rota o suelta.
- No utilice estropajos abrasivos, lana de acero ni otros productos abrasivos para limpiar el hervidor de agua.
- Tenga cuidado con la parte de cristal durante el uso y la limpieza.
- Si el aparato se usa de forma indebida, en caso de avería, no se podrán reclamar daños y perjuicios y la garantía perderá su validez.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Boca de la jarra
2. Filtro antical
3. Botones para abrir la tapa
4. Tapa
5. Asa
6. Indicador del nivel de agua
7. Interruptor con indicador luminoso
8. Base de conexión

ANTES DEL PRIMER USO

Antes de poner en funcionamiento el hervidor de agua por primera vez, deberá hacer lo siguiente: desembale el hervidor con cuidado y retire todo el material de embalaje. Deje el embalaje (bolsas de plástico y cartón) fuera del alcance de los niños.
A continuación, compruebe minuciosamente si el aparato presenta daños externos, posiblemente causados por el transporte.
Coloque el hervidor de agua sobre una superficie plana y resistente al calor.
La cantidad mínima de agua para usar el aparato es de 0,5 litros. La cantidad máxima es de 1,7 litros.
Antes de usar el aparato para calentar agua para consumir, llénelo dos veces hasta el máximo y caliente esta cantidad.
Tire el agua caliente y aclare el aparato con agua fría. Así, el aparato quedará listo para el uso.
El hervidor de agua se ha concebido únicamente para calentar agua. No llene el hervidor nunca con leche, té, café ni otras bebidas instantáneas.

CALENTAR AGUA

Compruebe si el voltaje de la placa de características del aparato es conforme con el voltaje de la red eléctrica local.
Coloque la base de conexión sobre una superficie plana y estable. Conecte el cable a un enchufe con toma de tierra.
Coloque el hervidor de agua sobre la base. Si es preciso, el exceso de cable se puede recoger enrollado en la parte de abajo de la base de conexión.

1. Abra la tapa pulsando los botones que están encima.
2. Llene el hervidor con la cantidad deseada de agua y cierre la tapa empujándola hacia abajo.
3. Coloque el hervidor de agua sobre la base de conexión y compruebe que está enchufada a la corriente.
4. Encienda el hervidor de agua llevando el interruptor hacia abajo. El indicador luminoso se encenderá. El hervidor empezará a calentar el agua.
5. El hervidor de agua se apaga automáticamente una vez calentada el agua. El indicador luminoso se apaga.

Cuidado: No encienda nunca el hervidor sin agua. Si se encendiese el hervidor vacío accidentalmente, dispone de un mecanismo de seguridad que lo apagaría. Si ocurre esto, aparte el hervidor de agua de la base y deje que se enfríe durante unos minutos. Después, puede llenar de agua el hervidor y encenderlo otra vez. Procure que la tapa del hervidor de agua esté bien cerrada porque, de lo contrario, el hervidor no se apagará automáticamente cuando el agua hierva y seguirá calentándose.

APAGAR EL HERVIDOR DE AGUA

El hervidor de agua se apaga automáticamente una vez calentada el agua. El indicador luminoso se apaga. Si quiere volver a calentar el agua, deberá esperar unos 30 segundos antes de encender otra vez el hervidor, para dejar que se enfríe el interruptor. El hervidor de agua también se puede apagar manualmente en cualquier momento mediante el interruptor. Otra posibilidad es separar el hervidor de agua de la base mientras está calentando: así también se apagará. Cuando vuelva a colocar el hervidor de agua sobre la base, deberá esperar unos 30 segundos antes de encender otra vez el hervidor, para dejar que se enfríe el interruptor.

¡Atención! Puede ocurrir que se deposite agua por condensación en el borde de la base de conexión. Esto es normal y no afecta al funcionamiento del hervidor de agua.

DESCALCIFICAR

En el interior del hervidor de agua, se puede acumular cal. Si el agua que usa es dura, puede ser necesario descalcificar e hervidor de vez en cuando. Para ello, utilice un producto descalcificador apto para hervidores de agua y cafeteras y siga las instrucciones correspondientes.
El filtro antical no se puede separar de la tapa.

También puede descalcificar el hervidor de agua con jugo de limón. El ácido cítrico del jugo hace desaparecer la cal depositada. Este método natural evita el uso de productos químicos. Llene el hervidor hasta la mitad con agua caliente. Añada el jugo de medio limón. Caliente el agua y, a continuación, déjela enfriar durante media hora. Vierta en el fregadero el agua calentada y aclare el hervidor. No limpie nunca el aparato con detergentes, ya que podrían dañar el hervidor.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el hervidor de agua periódicamente para que se mantenga en un estado óptimo de funcionamiento. No sumerja nunca el hervidor de agua ni la base de conexión en agua ni en otros líquidos. Para la limpieza, desenchufe el hervidor y espere a que se enfríe. Limpie con regularidad el exterior con un paño húmedo. **¡No utilice nunca detergentes ni productos abrasivos!**

RECICLAJE

Este símbolo indica que el producto no se puede tirar con la basura normal del hogar (2012/19/UE). Siga las normas vigentes en su localidad para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Si se deshace correctamente del producto, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.
El material de embalaje de este producto es 100 % reciclable; separe también el material de embalaje.

REQUISITI DI SICUREZZA - IT

- **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.**
- Destinare l'apparecchio esclusivamente agli usi descritti nelle istruzioni per l'uso.
- **Attenzione!** Evitare di toccare le parti calde quando l'apparecchio è acceso.
- **Attenzione!**Qualora il bollitore sia stato riempito troppo, durante l'ebollizione potrebbe fuoriuscire dell'acqua bollente.
- **Pericolo!** Evitare di versare acqua sulla base.
- **Pericolo!** Un uso non corretto dell'apparecchio può provocare lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto con la base fornita in dotazione.
- L'interno dell'apparecchio rimane caldo dopo l'utilizzo.
- Collegare l'apparecchio unicamente a una presa di corrente a muro con messa a terra (corrente alternata) che garantisca una tensione di rete conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.
- Non piegare mai eccessivamente il cavo elettrico e non farlo entrare in contatto con superfici/componenti calde.
- Svolgere sempre il cavo completamente per evitare surriscaldamenti.
- Non posizionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di elettrodomestici che producono calore, come forni, fornelli a gas, piastre di cottura eccetera. L'apparecchio deve essere tenuto a distanza da muri o altri oggetti infiammabili, come tende, fazzoletti (in cotone o carta) eccetera.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia posizionato su una superficie liscia e piana e che sia destinato soltanto all'uso domestico.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Prima di spostare l'apparecchio, assicurarsi che sia spento.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo o lo stesso apparecchio sono danneggiati o qualora l'apparecchio non funzioni più correttamente, sia caduto o abbia subito danni di altro tipo. In questi casi, consultare il negoziante o il nostro servizio di assistenza tecnica.

- In nessun caso sostituire da soli la spina o il cavo. Eventuali riparazioni devono essere effettuate unicamente da personale qualificato. Riparazioni effettuate non correttamente possono causare gravi rischi per l'incolumità dell'utente. Non utilizzare mai l'apparecchio con parti di ricambio non originali o non consigliate dal produttore.
- Non tirare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini non si rendono conto dei pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo, non consentire mai ai bambini di usare l'apparecchio senza supervisione. Mantenere l'apparecchio e il cavo elettrico fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e da persone non esperte o con conoscenze limitate a patto che siano adeguatamente supervisionati o siano stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e su tutti i pericoli che possono derivare dall'uso dell'apparecchio.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- I bambini non possono pulire e maneggiare il bollitore, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sotto la sorveglianza di un adulto.
- Quando l'apparecchio non è in uso e prima di procedere alle operazioni di pulizia, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Qualora l'apparecchio non funzioni dopo essere stato collegato alla corrente, è possibile che l'interruttore relativo alla presa o il salvavita presenti nel quadro elettrico siano scattati. L'impianto potrebbe essere sovraccarico o potrebbe essersi

verificata una dispersione a terra della corrente.

- In caso di malfunzionamento, non riparare l'apparecchio da soli; qualora scatti la protezione dell'apparecchio, potrebbe esserci un difetto che non potrà essere risolto rimuovendo o sostituendo tale protezione. È necessario utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua.
- Questo apparecchio è destinato unicamente a un uso domestico o simili, come:
  - l'uso nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti lavorativi;
  - l'uso negli alberghi e in altre strutture ricettive, qualora sia messo a disposizione degli ospiti;
  - l'uso nei bed & breakfast e in tipi di alloggio simili;
  - l'uso nelle fattorie.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, al fine di evitare incidenti questo deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da un altro specialista.
- Non usare mai un bollitore crepato o con un manico allentato o rotto.
- Non pulire il bollitore con spugnette abrasive, lana d'acciaio o altri prodotti abrasivi.
- Maneggiare con cura la parte di vetro durante l'uso e la pulizia.
- Qualora l'apparecchio non sia utilizzato correttamente, in caso di difetti non potrà essere avanzata alcuna richiesta di indennizzo e la garanzia perderà validità.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Beccuccio
2. Filtro anticalcare
3. Pulsanti per l'apertura del coperchio
4. Coperchio
5. Manico
6. Indicatore del livello dell'acqua
7. Interruttore di accensione/spegnimento con spia luminosa
8. Base

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario procedere come segue: estrarre con cautela il bollitore dalla confezione e rimuovere tutti i materiali da imballaggio. Tenere i materiali da imballaggio (buste di plastica ed elementi in cartone) fuori dalla portata dei bambini. Verificare accuratamente che l'apparecchio non presenti danni visibili a occhio nudo, eventualmente subiti durante il trasporto. Posizionare il bollitore su una superficie piana e resistente al calore.
Il livello minimo di riempimento dell'acqua è 0,5 litri, quello massimo 1,7 litri.
Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta, è necessario ripetere due volte la seguente procedura: riempirlo di acqua fino al livello massimo, accenderlo, aspettare che l'acqua arrivi a ebollizione, quindi gettare l'acqua riscaldata e risciacquare l'interno del bollitore con acqua fredda. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.
Il bollitore si può utilizzare unicamente con acqua: non riempirlo mai di latte, tè, caffè o altri liquidi!

BOLLITURA DELL'ACQUA

Verificare che la tensione riportata sulla targhetta dati dell'apparecchio sia conforme alla tensione in uso nel Paese in cui si desidera utilizzare l'apparecchio.
Posizionare la base su una superficie piana e stabile. Inserire la spina in una presa di corrente a muro con messa a terra.
Posizionare il bollitore sulla base. Se necessario, è possibile arrotolare il cavo in eccesso al di sotto della base.

1. Aprire il coperchio premendo i pulsanti sul coperchio.
2. Versare nel bollitore la quantità desiderata di acqua e chiudere il coperchio premendolo verso il basso.
3. Posizionare il bollitore sulla base e verificare che la spina sia inserita nella presa di corrente.
4. Accendere il bollitore premendo l'interruttore di accensione/spegnimento verso il basso: la spia luminosa si accenderà e l'apparecchio porterà l'acqua a ebollizione.
5. Il bollitore si spegne automaticamente a ebollizione raggiunta, analogamente alla spia luminosa.

Attenzione: non accendere mai il bollitore vuoto. Qualora il bollitore venga acceso inavvertitamente in assenza di acqua al suo interno, entrerà in funzione la protezione contro il funzionamento a vuoto, che provvederà a spegnerlo automaticamente. In questo caso, rimuovere il bollitore dalla base e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti, dopo di che sarà nuovamente possibile riempirlo di acqua e accenderlo. Assicurarsi che il coperchio sia sempre ben chiuso: in caso contrario, il bollitore non si spegnerà automaticamente al raggiungimento dell'ebollizione e continuerà a riscaldare l'acqua.

SPEGNIMENTO DEL BOLLITORE

Il bollitore si spegne automaticamente a ebollizione raggiunta,analogamente alla spia luminosa. Qualora si desideri portare a ebollizione un nuovo quantitativo di acqua, sarà necessario attendere ± 30 secondi perché l'apparecchio si raffreddi, prima di poterlo utilizzare nuovamente. È possibile spegnere il bollitore in qualsiasi momento riportando manualmente l'interruttore di accensione/spegnimento nella posizione iniziale. Il bollitore si spegnerà anche in caso venga rimosso dalla base durante il funzionamento: qualora lo si desideri riposizionare sulla base per continuare la bollitura, sarà necessario attendere ± 30 secondi perché si raffreddi, prima di poterlo utilizzare nuovamente.

Attenzione! È possibile che si formi della condensa sul bordo della base. Si tratta di una situazione normale, che non ha alcuna conseguenza sul funzionamento del bollitore.

DECALCIFICAZIONE

Sulle pareti interne del bollitore possono formarsi incrostazioni calcaree. Qualora si usi acqua dura, potrebbe rivelarsi necessario eseguire regolarmente un trattamento di decalcificazione. A questo fine, servirsi esclusivamente di un prodotto decalcificante per bollitori o macchine da caffè e seguire scrupolosamente le istruzioni fornite dal produttore.
Il filtro anticalcare non può essere staccato dal coperchio.

È inoltre possibile decalcificare il bollitore usando succo di limone, poiché l'acido citrico in esso contenuto è in grado di rimuovere le incrostazioni calcaree. Con questo metodo naturale si evita l'uso di prodotti chimici. Riempire di acqua il bollitore fino a metà e aggiungere il succo di mezzo limone. Portare l'acqua e limone a ebollizione, quindi lasciare raffreddare per mezz'ora. Infine, gettare l'acqua riscaldata e risciacquarlo. Non usare mai detergenti per piatti o di altro tipo per pulire l'apparecchio, poiché potrebbero danneggiarlo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per un funzionamento ottimale, mantenere sempre pulito il bollitore. Non immergere mai il bollitore e la base in acqua e/o altri liquidi. Prima di procedere con le operazioni di pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare che il bollitore si raffreddi completamente. Detergere l'esterno del bollitore regolarmente con un panno umido. **Non utilizzare detergenti né utensili abrasivi!**

SMALTIMENTO

Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici indifferenziati (direttiva 2012/19/UE). Si raccomanda di attenersi alle norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto del prodotto evita ricadute negative sull'ambiente e sulla salute pubblica.
I materiali da imballaggio di questo prodotto sono riciclabili al 100%: si raccomanda pertanto di smaltirli separatamente.

SIKKERHEDSANVISNINGER – DK

- **Læs først hele brugervejledningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den derefter omhyggeligt til senere brug.**
- Benyt kun apparatet til det formål, der er angivet i brugervejledningen.
- **Bemærk!** Undgå at røre ved de varme overflader, når apparatet er tændt.
- **Bemærk!** Hvis elkedlen er blevet overfyldt, kan der sprøjte kogende vand ud under kogning.
- **Advarsel!** Undgå at spilde vand på tilslutningen.
- **Advarsel!** Forkert brug kan forårsage personskade.
- Brug kun apparatet med den medleverede basisenhed.
- Apparatets inderside er stadig varm efter brug.
- Apparatet må kun tilsluttes vekselstrøm fra en jordforbundet stikkontakt med en netspænding i overensstemmelse med oplysningerne på apparatets typeskilt.
- Netledningen må ikke bukkes skarpt eller føres hen over dele, der bliver varme.
- Vikl ledningen helt ud for at undgå, at den overophedes.
- Anbring aldrig apparatet i nærheden af apparater, der afgiver varme, f.eks. ovne, gaskomfurer, kogeplader osv. Anbring aldrig apparatet i nærheden af antændelige genstande, f.eks. gardiner, håndklæder, køkkenrulle m.m.
- Sørg altid for, at apparatet står på et plant, jævnt underlag, og brug det kun indendørs.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Hvis apparatet skal flyttes, skal det først sikres, at apparatet er slukket.
- Brug ikke apparatet, hvis stikket, ledningen eller apparatet er beskadiget, eller hvis apparatet ikke længere fungerer korrekt, er faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget. Kontakt i så fald forhandleren eller vores kundeservice.

- Udskift aldrig selv stikket eller ledningen. Reparationer af elektriske apparater skal altid udføres af fagfolk. Forkert udførte reparationer kan medføre alvorlige sikkerhedsrisici for brugeren. Brug aldrig apparatet med reservedele, der ikke er anbefalet af producenten.
- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen eller apparatet. Rør aldrig ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn. Børn er ikke bevidste om de farer, der kan opstå ved håndteringen af elektriske apparater. Lad derfor aldrig børn bruge elektriske apparater uden opsyn. Sørg for, at børn under 8 år ikke kan komme i nærheden af apparatet og ledningen.
- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må aldrig lege med apparatet.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde elkedlen, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen.
- Når apparatet ikke skal bruges eller rengøres, skal det slukkes helt, og stikket skal tages ud af stikkontakten.
- Hvis apparatet ikke fungerer, når der er tændt for det, kan det skyldes, at sikringen er sprunget, eller at fejlstrømsafbryderen i elskabet er slået fra. Gruppen kan være overbelastet, eller der har været en fejlstrøm.
- Forsøg aldrig selv at reparere apparatet i tilfælde af fejl. Hvis apparatets sikring er gået, kan det tyde på en fejl, der ikke kan afhjælpes ved fjernelse eller udskiftning af sikringen. Der må kun bruges originale reservedele.
- Apparatet, ledningen og stikket må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske.

- Apparatet er beregnet til anvendelse i husholdninger og lignende brug som f.eks.:
  - i personalekøkkener, i forretninger, kontorer og andre arbejdsomgivelser;
  - af gæster på hoteller, moteller og lignende
  - i Bed & Breakfast-miljøer
  - på landbrugsejendomme.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes for at forebygge ulykker. Udskiftningen skal udføres af producenten, dennes kundeservice eller en anden fagmand.
- Brug aldrig elkedlen, hvis den er revnet, eller hvis håndtaget sidder løst eller er gået i stykker.
- Elkedlen må ikke rengøres med skuresvampe, ståluld eller andre skuremidler.
- Håndter glasdelene forsigtigt ved brug og rengøring.
- Hvis apparatet ikke bruges efter hensigten, kan der ikke gøres krav på skadeserstatning ved eventuelle fejl, og garantien bortfalder.

PRODUKTBESKRIVELSE

1. Hældetud
2. Anti-kalkfilter
3. Udløserknapper til låg
4. Dæksel
5. Håndtag
6. Vandmålervindue
7. ON/OFF-knap med kontrollampe
8. Strømbase

FØR IBRUGTAGNING

Inden elkedlen tages i brug første gang, skal følgende gøres: Pak forsigtigt elkedlen ud, og fjern al emballage. Hold emballagen (plastposer og pap) uden for børns rækkevidde. Kontroller efter udpakningen omhyggeligt apparatet for udvendige skader, der måtte være opstået under transporten. Anbring elkedlen på en varmebestandig og plan overflade.
Elkedlen skal være fyldt med mindst 0,5 liter vand. Fyld ikke mere vand på end 1,7 liter.
Før første brug skal apparatet fyldes to gange helt op til det maksimale niveau. Bring derefter vandet i kog. Hæld det kogte vand ud, og skyl apparatet med koldt vand. Apparatet er nu klar til brug.
Elkedlen er udelukkende beregnet til kogning af vand. Fyld ikke elkedlen med mælk, te, kaffe eller andre instant-drikke.

KOGNING AF VAND

Kontrollér, om spændingen der fremgår af apparatets typeskilt, stemmer overens med den spænding, der bruges i din region. Sæt tilslutningsbasen på en plan, stabil flade. Stik netstikket i en jordforbundet stikkontakt i væggen. Sæt elkedlen på basisenheden. Eventuelt overskydende ledning kan opbevares i ledningsopbevaringen i bunden af tilslutningsbasen ved at vikle ledningen op.

1. Åbn låget ved at trykke på knapperne på låget.
2. Fyld den ønskede mængde vand på elkedlen, og luk dækslet ved at trykke på det.
3. Sæt elkedlen på tilslutningsbasen, og sørg for, at stikket er tilsluttet stikkontakten.
4. Tænd for elkedlen ved at trykke ON/OFF-knappen ned. Kontrollampen lyser. Elkedlen bringer vandet i kog.
5. Elkedlen slukker automatisk, når vandet har kogt.
   Kontrollampen slukkes.

Forsigtig: Tænd ikke for elkedlen uden at der er vand i den. Hvis elkedlen mod forventning tændes uden vand i den, slukker beskyttelsen mod tørkogning automatisk elkedlen. Løft derefter elkedlen fra tilslutningsbasen, og lad elkedlen køle af i nogle minutter. Derefter kan du fylde vand på elkedlen og tænde for den igen. Sørg for, at elkedlens dæksel er lukket godt; hvis ikke, slukkes elkedlen ikke automatisk, når vandet koger og fortsætter med at koge.

SLUKKE FOR ELKEDLEN

Elkedlen slukker automatisk, når vandet har kogt. Kontrollampen slukkes. Hvis du vil bringe vand i kog igen, skal du vente i ca. 30 sekunder, før du tænder for elkedlen; på denne måde kan kontakten køle af. Elkedlen kan også slukkes når som helst ved hjælp af ON/OFF-knappen. Når elkedlen løftes af tilslutningsbasis under kogning, slukkes den også. Hvis du vil bringe vand i kog igen, skal du vente i ca. 30 sekunder, før du tænder for elkedlen; på denne måde kan kontakten køle af.

Bemærk! Det kan hænde, at noget kondensvand har dannet sig på tilslutningsbasens kant. Det er normalt og har ingen konsekvenser for elkedlens funktion.

AFKALKNING

Der kan aflejres kalk på indersiden af elkedlen. Afhængigt af vandets hårdhed, hvor du bor, kan det være nødvendigt at afkalke elkedlen med jævne mellemrum. Brug et velegnet afkalkningsmiddel til elkedler/kaffemaskiner til afkalkning, og følg de tilhørende instruktioner nøje ved afkalkning.
Kalkfilteret i låget kan ikke tages af.

Elkedlen kan også afkalkes med citronsaft. Citronsyren i citronsaft sørger for, at kalkdannelsen forsvinder. Ved afkalkning med denne naturlige metode undgås brug af kemikalier. Fyld elkedlen halvt med varmt vand. Tilføj saften af en halv citron. Bring vandet i kog, og lad derefter vandet køle af i en halv time. Hæld det kogte vand ud, og skyl elkedlen en gang til.
Gør ikke apparatet rent med rengøringsmidler, fordi disse kan beskadige elkedlen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Gør elkedlen ren med jævne mellemrum for at sikre optimal ydeevne. Sænk aldrig elkedlen og tilslutningsbasen ned i vand og/eller anden væske. Lad elkedlen køle af og tag altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring. Tør ydersiden regelmæssigt af med en fugtig klud. **Brug aldrig rengørings- og/eller skuremidler!**

BORTSKAFFELSE

Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). Følg de gældende nationale regler for frasortering og indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer produktet korrekt, er du med til at mindske belastningen af miljøet og folkesundheden.
Produktets emballage er 100% genanvendelig. Sørg for, at emballagen affaldssorteres.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA – PL

- **Przed użyciem urządzenia należy najpierw uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na potrzeby późniejszego wykorzystania.**
- Tego urządzenia można używać wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- **Uwaga!** Należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami, kiedy urządzenie jest włączone.
- **Uwaga!** Jeśli czajnik elektryczny jest przepełniony, podczas gotowania może wypływać z niego wrząca woda.
- **Ostrzeżenie!** Należy unikać rozlewania wody na przyłącze elektryczne.
- **Ostrzeżenie!** Nieprawidłowe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Urządzenia można używać wyłącznie z dostarczoną podstawą.
- Wnętrze urządzenia jest wciąż gorące po użyciu.
- Należy podłączać urządzenie wyłącznie do źródeł prądu zmiennego, do uziemionego gniazdka o napięciu sieciowym zgodnym z informacją podaną na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Kabla sieciowego nie można w żadnym wypadku mocno zaginać ani kłaść na gorących elementach.
- Kabel należy całkowicie rozwinąć, aby nie uległ on nadmiernemu przegrzaniu.
- Nigdy nie umieszczać urządzenia w pobliżu urządzeń, które oddają ciepło, jak np. piece, kuchenki gazowe, płyty grzewcze itp. Urządzenie należy trzymać z dala od ścian lub innych obiektów, które mogą zająć się ogniem, np. zasłony, ręczniki (bawełniane lub papierowe itd.).
- Zawsze upewniać się, że urządzenie stoi na równym, płaskim podłożu i używać go wyłącznie wewnątrz.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli jest włączone.
- Jeśli chcesz przemieścić urządzenie, masz obowiązek zadbać o to, aby urządzenie było wyłączone.

- Nie używać urządzenia, kiedy wtyczka, kabel lub urządzenie są uszkodzone, kiedy urządzenie przestaje działać prawidłowo, lub kiedy upadnie bądź w inny sposób ulegnie uszkodzeniu. W takich przypadkach skonsultować się ze sprzedawcą lub naszym działem technicznym.
- W żadnym razie nie można samodzielnie wymieniać wtyczki ani kabla. Naprawami urządzeń elektrycznych powinni zajmować się wyłącznie odpowiedni specjaliści. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą skutkować poważnymi zagrożeniami dla użytkownika. Urządzenia nie można w żadnym wypadku używać, jeśli składa się ono z części, które nie są zalecane lub dostarczone przez producenta.
- Nie można ciągnąć za kabel ani urządzenie, aby odłączyć wtyczkę z gniazdka. Urządzenia nie można dotykać mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, które mogą występować podczas używania urządzeń elektrycznych. Dlatego w żadnym wypadku dzieci nie powinny mieć kontaktu z urządzeniami elektrycznymi bez nadzoru. W związku z tym trzymaj urządzenie i kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i mentalnych bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, kiedy używają one urządzenia pod nadzorem lub są poinstruowane na temat bezpiecznego jego użytkowania, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Zabrania się czyszczenia i konserwacji czajnika przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i znajdują się pod opieką osoby dorosłej.
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane lub jest czyszczone, należy wyłączyć je całkowicie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli urządzenie nie działa po włączeniu, może być to spowodowane aktywacją bezpiecznika lub wyłącznika różnicowoprądowego w elektrycznej skrzynce rozdzielczej. Grupa może być nadmiernie obciążona lub może występować prąd różnicowy.

- W razie awarii nigdy nie podejmuj się naprawy; przebicie zabezpieczenia w urządzeniu może sygnalizować defekt, którego nie można naprawić poprzez usunięcie lub wymianę tego zabezpieczenia. Niezbędne jest, aby wykorzystywane były wyłącznie oryginalne części.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i tym podobnych, jak np.:
  - w profesjonalnych kuchniach, sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach rezydencyjnych;
  - w obiektach typu Bed&Breakfast;
  - w gospodarstwach rolnych.
- Aby uniknąć wypadków, należy zlecić wymianę uszkodzonego kabla producentowi, serwisantowi producenta lub innemu fachowcowi.
- Nigdy nie należy używać pękniętego czajnika ani czajnika z luźną lub uszkodzoną rączką
- Nie należy czyścić czajnika gąbkami do szorowania, wełną stalową ani innymi środkami szorującymi.
- Podczas korzystania z urządzenia i czyszczenia należy ostrożnie obchodzić się z częścią szklaną.
- Jeśli urządzenie jest niewłaściwie użytkowane, w razie ewentualnych defektów nie można rościć żadnych praw do odszkodowania, a wszelkie prawa gwarancyjne wygasają.

OPIS PRODUKTU

1. Dzióbek
2. Filtr przeciwkamieniowy
3. Przyciski otwierające pokrywę
4. Pokrywę
5. Uchwyt
6. Wskaźnik poziomu wody
7. Przełącznik z kontrolką
8. Podstawa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem czajnika elektrycznego należy wykonać następujące czynności: ostrożnie wyciągnąć czajnik elektryczny i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. Opakowanie (worki plastikowe i karton) trzymać poza zasięgiem dzieci. Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź je pod kątem uszkodzeń zewnętrznych, które mogą ewentualnie powstać podczas transportu. Ustawić czajnik elektryczny na odpornym na wysokie temperatury i płaskim podłożu.
Minimalne napełnienie wodą wynosi 0,5 litra. Maksymalne napełnienie wodą wynosi 1,7 litra.
Przed użyciem należy dwukrotnie napełnić urządzenie wodą do poziomu maksymalnego i zagotować ją. Zagotowaną wodę należy wylać, a urządzenie przepłukać zimną wodą. Następnie urządzenie jest gotowe do użycia.
Czajnik elektryczny jest przeznaczony wyłącznie do gotowania wody. W żadnym wypadku nie należy wypełniać czajnika mlekiem, herbatą, kawą lub innymi napojami rozpuszczalnymi.

GOTOWANIE WODY

Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu używanemu w Państwa regionie.
Podstawę ustawia się na płaskim i stabilnym podłożu. Wtyczkę należy podłączyć do uziemionego kontaktu. Czajnik elektryczny należy ustawić na podstawie. Nadmiar kabla można ewentualnie schować w dolnej części podstawy, zwijając go.

1. Otwórz pokrywę, naciskając przyciski na pokrywie.
2. Napełnij czajnik elektryczny odpowiednią ilością wody i zamknij pokrywę, dociskając ją.
3. Umieść czajnik elektryczny na podstawie i zadbaj o to, aby wtyczka była podłączona do gniazdka.
4. Włącz czajnik elektryczny, naciskając przełącznik w dół. Zapala się wtedy kontrolka. Czajnik elektryczny zacznie gotować wodę.
5. Czajnik elektryczny automatycznie wyłącza się po zagotowaniu wody.
   Wtedy kontrolka gaśnie.

Uwaga: czajnika elektrycznego nie można w żadnym wypadku włączać, jeśli nie jest on napełniony wodą. Jeśli mimo wszystko czajnik zostanie niespodziewanie włączony bez wody, zabezpieczenie przed gotowaniem bez wody automatycznie wyłączy czajnik. W takim przypadku należy zdjąć czajnik elektryczny z podstawy i odstawić go do ostygnięcia na kilka minut. Następnie można napełnić czajnik wodą i ponownie włączyć. Należy zadbać o to, aby pokrywa czajnika elektrycznego była szczelnie zamknięta. W innym razie czajnik elektryczny nie wyłączy się automatycznie, kiedy woda się zagotuje – woda będzie gotować się cały czas.

WYŁĄCZANIE CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

Czajnik elektryczny automatycznie wyłącza się po zagotowaniu wody. Wtedy kontrolka gaśnie. Jeśli chce się znów zagotować wodę, należy zaczekać ± 30 sekund przed ponownym włączeniem czajnika, aby w ten sposób umożliwić ostygnięcie przełącznika. Czajnik elektryczny można również w dowolnym momencie wyłączyć przy użyciu przełącznika. Czajnik elektryczny wyłącza się również, kiedy zdejmie się go z podstawy podczas gotowania. Kiedy umieści się czajnik z powrotem na podstawie, należy zaczekać ± 30 sekund przed ponownym włączeniem czajnika, aby w ten sposób umożliwić ostygnięcie przełącznika.

Uwaga! Może zdarzyć się, że wokół podstawy pozostanie niewielka ilość skroplin. Jest to normalne zjawisko i nie ma ono wpływu na działanie czajnika elektrycznego.

ODKAMIENIANIE

We wnętrzu czajnika elektrycznego może osadzać się kamień. Jeśli korzysta się z twardej wody, od czasu do czasu konieczne może być odkamienianie czajnika. Należy stosować do tego celu środek do odkamieniania przeznaczony do czajników elektrycznych lub ekspresów do kawy. Oprócz tego należy dokładnie przestrzegać odnośnych instrukcji.
Filtra przeciwkamieniowego nie można odłączać od pokrywy.

Czajnik elektryczny można również odkamieniać przy użyciu soku cytrynowego. Kwas cytrynowy zawarty w tym soku sprawia, że osad kamienia rozpuszcza się. Ta naturalna metoda pozwala uniknąć stosowania środków chemicznych. Napełnij czajnik elektryczny do połowy ciepłą wodą. Dodaj sok wyciśnięty z połowy cytryny. Zagotuj wodę i pozostaw ją następnie na pół godziny do ostygnięcia. Wylej zagotowaną wodę i ponownie przepłucz czajnik elektryczny. Urządzenia nie można w żadnym wypadku czyścić z użyciem środków czyszczących. Mogą one doprowadzić do uszkodzenia czajnika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czajnik elektryczny należy regularnie czyścić, aby zapewnić optymalne działanie. Czajnika ani podstawy nie można w żadnym wypadku zanurzać w wodzie ani w innych cieczach. Przed czyszczeniem wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka i pozostawić czajnik elektryczny do ostygnięcia. Stronę zewnętrzną regularnie przecierać wilgotną ściereczką. **Nigdy nie używać środków czyszczących i/lub ściernych!**

RECYKLING

Ten symbol oznacza, że tego produktu nie można utylizować wraz ze standardowymi odpadami komunalnymi (2012/19/WE). Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju odnośnie do segregowania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt prawidłowo, zapobiegasz negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego.
Materiał opakowaniowy tego produktu w 100% nadaje się do ponownego użycia, dlatego należy go wyrzucić osobno.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY - CZ

- **Před použitím spotřebiče si nejprve důkladně přečtěte celý návod k použití a pečlivě ho uchovejte k pozdějšímu nahlédnutí.**
- Spotřebič používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
- **Pozor!** Pokud je spotřebič v provozu, nedotýkejte se teplých povrchů.
- **Pozor!** Pokud je konvice příliš plná, může během vaření vytékat vroucí voda.
- **Varování!** Vyvarujte se rozlití vody na přípojku.
- **Varování!** Nesprávné použití může způsobit zranění.
- Spotřebič používejte pouze s dodanou základnou.
- Vnitřek spotřebiče bude po použití ještě teplý.
- Spotřebič připojujte pouze ke střídavému proudu, do nástěnné zásuvky s napájecím napětím podle údajů na typovém štítku spotřebiče.
- Nikdy ostře neohýbejte napájecí kabel ani jej neveďte přes horké plochy.
- Kabel úplně rozmotejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Nikdy neumísťujte spotřebič do blízkosti zařízení vydávajících teplo, jako jsou trouby, plynové sporáky, varné desky atd. Spotřebič musí být umístěn v bezpečné vzdálenosti od zdí nebo jiných předmětů, které mohou vzplanout, jako jsou záclony, ručníky (bavlněné nebo papírové atd.).
- Vždy se ujistěte, že je spotřebič na rovném a hladkém povrchu a používejte jej pouze uvnitř.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- Pokud chcete spotřebič přemístit, jste povinni zajistit, aby byl vypnutý.
- Spotřebič nepoužívejte, má-li poškozenou zástrčku či kabel, je sám poškozen, funguje nesprávně, spadl nebo je jinak poškozen. V takovém případě se informujte u prodejce nebo naší technické podpory.

- Zástrčku ani kabel v žádném případě nevyměňujte svépomocí. Opravy elektrických spotřebičů musí provádět výhradně odborníci. • Nesprávně provedené opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele. Nepoužívejte spotřebič s díly, které nedoporučil nebo nedodal výrobce.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel ani za spotřebič. Nikdy se spotřebiče nedotýkejte mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí. Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při práci s elektrickými spotřebiči. Proto dětem nikdy nedovolte manipulovat s elektrickými spotřebiči bez dohledu. Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Děti od 8 let a starší osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi smí spotřebič používat pod dozorem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Děti mohou varnou konvici na vodu čistit a udržovat, pouze pokud jsou starší 8 let a pod dohledem dospělé osoby.
- Pokud spotřebič nepoužíváte nebo nečistíte, zcela jej vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, mohou být poškozeny pojistka nebo jistič v elektrické rozvodné skříni. Skupina může být příliš zatížena nebo mohlo dojít k úniku proudu do země.
- V případě poruchy opravu nikdy neprovádějte sami. Pokud selže zabezpečovací zařízení v přístroji, může to znamenat závadu, kterou nelze vyřešit odstraněním nebo nahrazením tohoto zabezpečení. Je třeba používat výhradně originální díly.
- Spotřebič, kabel nebo zástrčku nikdy nenořte do vody.

- Tento přístroj je určen pro domácí a obdobné použití, jako např.:
  - v kuchyňkách ve firmách, v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
  - hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích;
  - v ubytováních typu Bed & Breakfast;
  - na farmách.
- V případě poškození napájecího kabelu ho musí výrobce, jeho servisní služba nebo jiný kvalifikovaný odborník vyměnit, aby se předešlo úrazům.
- Nikdy nepoužívejte varnou konvici, která je prasklá, nebo varnou konvici s uvolněnou nebo rozbitou rukojetí.
- K čištění varné konvice nepoužívejte drsnou houbu, ocelovou drátěnku ani jiné prostředky k broušení.
- Během používání a čištění zacházejte se skleněnou částí opatrně.
- Pokud je spotřebič používán nesprávně, není při případných poruchách možné požadovat náhradu škody a právo na záruku zaniká.

POPIS VÝROBKU

1. Hubice
2. Filtr proti vodnímu kameni
3. Tlačítka pro otevírání víka
4. Víka
5. Rukojeť
6. Ukazatel hladiny vody
7. Vypínač s kontrolkou
8. Připojovací základna

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím rychlovarné konvice postupujte následujícím způsobem: opatrně rychlovarnou konvici vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál. Obaly (plastové sáčky a karton) udržujte mimo dosah dětí. Po vybalení pečlivě zkontrolujte, zda spotřebič nemá vnější poškození, ke kterému mohlo dojít při přepravě. Rychlovarnou konvici umístěte na rovný, teplovzdorný povrch.
Minimální množství vody je 0,5 litru. Maximální množství náplně je 1,7 litrů.
Před použitím musíte nejprve naplnit spotřebič dvakrát na maximum a toto množství uvařit. Převařenou vodu vylijte a přístroj vypláchněte studenou vodou. Spotřebič je nyní připraven k použití.
Rychlovarná konvice je vhodná pouze k vaření vody. Konvici nikdy neplňte mlékem, čajem, kávou nebo jinými instantními nápoji.

VAŘENÍ VODY

Zkontrolujte, zda hodnota napětí uvedená na typovém štítku spotřebiče odpovídá hodnotě napětí používanému ve vaší oblasti. Připojovací základnu umístěte na rovný a stabilní podklad. Zasuňte zástrčku do uzemněné nástěnné zásuvky. Umístěte konvici na základnu. Přebytečný kabel lze uložit jeho navinutím do spodní části připojovací základny.

1. Otevřete víko stisknutím tlačítek na víku.
2. Naplňte rychlovarnou konvici požadovaným množstvím vody a zavřete víko jeho zatlačením.
3. Umístěte konvici na připojovací základnu a ujistěte se, že je zástrčka v zásuvce.
4. Rychlovarnou konvici zapněte stlačením vypínače směrem dolů. Kontrolka se rozsvítí. Rychlovarná konvice uvaří vodu.
5. Rychlovarná konvice se automaticky vypne, když je voda uvařená.
   Kontrolka zhasne.

Pozor: nikdy nezapínejte konvici bez naplněné vody. V nepravděpodobném případě, že je konvice zapnuta bez naplněné vody, ochrana proti varu naprázdno konvici automaticky vypne. V takovém případě sejměte rychlovarnou konvici z připojovací základny a nechte ji několik minut vychladnout. Pak můžete konvici naplnit vodou a znovu ji zapnout. Ujistěte se, že víko konvice je řádně uzavřeno. Pokud tomu tak není, konvice se během vaření vody nevypne automaticky a pokračuje ve vaření.

VYPNUTÍ RYCHLOVARNÉ KONVICE

Rychlovarná konvice se automaticky vypne, když je voda uvařená. Kontrolka zhasne. Pokud chcete opět uvařit vodu, musíte před opětovným zapnutím konvice počkat ±30 sekund, aby se vypínač mohl ochladit. Rychlovarnou konvici lze také kdykoli vypnout pomocí vypínače. Konvice se rovněž vypne, když je během vaření vyjmuta z připojovací základny. Pokud konvici umístíte zpět na připojovací základnu, musíte před opětovným zapnutím konvice počkat ±30 sekund, aby se vypínač mohl ochladit.

Pozor! Je možné, že na okraji připojovací základny zůstane kondenzovaná voda. To je normální a nemá to vliv na provoz rychlovarné konvice.

ODVÁPNĚNÍ

Uvnitř rychlovarné konvice se může usazovat vodní kámen. V případě provozu s tvrdou vodou může být nutné rychlovarnou konvici příležitostně odvápnit. K tomu použijte vhodný odvápňovací prostředek pro rychlovarné konvice/kávovary a pečlivě dodržujte příslušné pokyny.
Filtr proti vodnímu kameni nelze oddělit od víka.

Rychlovarnou konvici můžete také odvápnit citronovou šťávou. Kyselina citronová obsažená v této šťávě zajistí odstranění vodního kamene. S touto přírodní metodou se vyhnete použití chemických prostředků. Konvici naplňte do poloviny teplou vodou. Přidejte šťávu z půlky citronu. Vodu uvařte a nechte ji půl hodiny vychladnout. Vylijte převařenou vodu a konvici znovu vypláchněte. Spotřebič nikdy nečistěte čisticími prostředky. Ty mohou rychlovarnou konvici poškodit.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Konvici pravidelně čistěte, abyste dosáhli optimálního výkonu. Rychlovarnou konvici nebo připojovací základnu nikdy nenořte do vody nebo jiné kapaliny. Před čištěním vyjměte zástrčku ze zásuvky a nechte rychlovarnou konvici zchladnout. Vnějšek pravidelně otírejte navlhčeným hadříkem. **Nikdy nepoužívejte čisticí a/nebo brusné prostředky!**

RECYKLACE

Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU).
Při odděleném sběru elektrických a elektronických výrobků se řiďte příslušnými předpisy vaší země.
Správná likvidace výrobku zabrání negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.
Obalový materiál tohoto výrobku je 100% recyklovatelný, obalový materiál odevzdejte odděleně.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY –SK

- **Skôr než začnete spotrebič používať, pozorne si prečítajte celý návod na použitie a uschovajte ho pre prípad ďalšej potreby.**
- Spotrebič používajte výlučne na účely uvedené v návode na použitie.
- **Upozornenie!** Nedotýkajte sa horúcich povrchov, keď je rýchlovarná kanvica zapnutá.
- **Upozornenie!** V prípade, že je rýchlovarná kanvica príliš plná, môže počas varenia vytekať horúca voda.
- **Varovanie!** Vyvarujte sa rozliatiu vody na prípojku.
- **Varovanie!** Nesprávne použitie môže spôsobiť zranenie.
- Spotrebič používajte iba s dodanou základňou.
- Vnútrajšok spotrebiča bude aj po použití ešte horúci.
- Spotrebič napájajte len na striedavý prúd do nástennej zásuvky s ochranným kontaktom a sieťovým napätím zodpovedajúcim údajom, ktoré sa uvádzajú na typovom štítku spotrebiča.
- Napájací kábel nikdy príliš neohýbajte ani ho neveďte cez horúce povrchy.
- Kábel úplne rozviňte, aby ste predišli jeho prehriatiu.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti iných spotrebičov, ktoré vyžarujú teplo, ako sú rúry, plynové sporáky, varné dosky atď. Spotrebič používajte v dostatočnej vzdialenosti od stien a iných predmetov, ktoré by mohli vzbĺknuť, ako sú závesy, uteráky (bavlnené alebo papierové atď.).
- Spotrebič vždy umiestnite na rovný, stabilný povrch a používajte ho výlučne v interiéri.
- Spotrebič, ktorý sa práve používa, nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Aj chcete spotrebič premiestniť, zabezpečte, aby bol vypnutý.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, kábel alebo samotný spotrebič. Tiež ho nepoužívajte, ak viac nefunguje správne, spadol, resp. vykazuje iné známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na predajcu alebo našu technickú službu.

- Zástrčku ani kábel nikdy nevymieňajte svojpomocne. Elektrické spotrebiče smú opravovať výlučne odborníci. Opravy vykonané nesprávnym spôsobom môžu pre používateľa predstavovať značné nebezpečenstvo. Spotrebič nikdy nepoužívajte v kombinácii s komponentmi, ktoré nie sú odporúčané alebo dodané výrobcom.
- Zástrčku z nástennej zásuvky nikdy neodpájajte ťahaním za kábel, resp. spotrebič. Spotrebiča sa nikdy nedotýkajte vlhkými či mokrými rukami.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi. Z toho dôvodu nikdy nenechávajte deti pracovať s elektrickými spotrebičmi bez dozoru. Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pri zodpovedajúcom dozore alebo poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a upozornení na nebezpečenstvá s ním spojené môžu tento spotrebič používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností alebo potrebných znalostí.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- Deti môžu varnú kanvicu na vodu čistiť a udržiavať, len ak sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom dospelej osoby.
- Ak sa spotrebič nepoužíva ani nečistí, úplne ho vypnite a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Ak spotrebič po zapnutí nefunguje, môže ísť o problém súvisiaci s poistkou alebo prúdovým chráničom v rozvodnej skrini. Mohlo dôjsť k preťaženiu elektrického obvodu alebo úniku elektrického prúdu.
- Poruchu nikdy neopravujte sami. Vyrazenie poistky v spotrebiči môže poukazovať na poruchu, ktorá sa nedá opraviť odstránením alebo výmenou poistky. Musia sa používať výlučne originálne náhradné diely.
- Spotrebič, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody.

- Tento spotrebič je určený len na domáce a tomu podobné použitie, napr.:
  - v kuchynkách vo firmách, v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
  - pre hostí v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach;
  - v ubytovniach typu Bed & Breakfast;
  - na farmách.
- V prípade poškodenia napájacieho kábla ho musí výrobca, jeho servisná služba alebo iný kvalifikovaný odborník vymeniť, aby sa predišlo úrazom.
- Nikdy nepoužívajte varnú kanvicu, ktorá je prasknutá, alebo varnú kanvicu s uvoľnenou alebo rozbitou rukoväťou.
- Na čistenie varnej kanvice nepoužívajte drsnú špongiu, oceľovú drôtenku ani iné prostriedky na brúsenie.
- Počas používania a čistenia zaobchádzajte so sklenenou časťou opatrne.
- V prípade, že je spotrebič používaný nesprávnym spôsobom, pri prípadných poruchách nie je možné požadovať náhradu škody a právo na záruku zaniká.

OPIS VÝROBKU

1. Hubica
2. Filter proti vodnému kameňu
3. Tlačidlá na otvorenie veka
4. Vrchnáku
5. Rukoväť
6. Mierka vody
7. Vypínač s kontrolkou
8. Pripájacia základňa

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím rýchlovarnej kanvice postupujte nasledujúcim spôsobom: opatrne vybaľte rýchlovarnú kanvicu a odstráňte všetky obalové materiály. Obalový materiál (plastové vrecká a kartón) skladujte mimo dosahu detí. Po vybalení vizuálne skontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia, ku ktorému mohlo dôjsť počas prepravy. Rýchlovarnú kanvicu umiestnite na rovný, tepluvzdorný povrch.
Minimálne množstvo vody je 0,5 litra. Maximálne množstvo náplne je 1,7 litra.
Pred použitím musíte spotrebič najskôr dvakrát naplniť na maximum a toto množstvo uvariť. Prevarenú vodu vylejte a prístroj vypláchnite studenou vodou. Spotrebič je teraz pripravený na použitie.
Rýchlovarná kanvica je vhodná iba na varenie vody. Kanvicu nikdy nenapĺňajte mliekom, čajom, kávou alebo inými instantnými nápojmi.

VARENIE VODY

Skontrolujte, či hodnota napätia uvedená na typovom štítku spotrebiča zodpovedá hodnote napätia používanému vo vašej krajine. Pripojovaciu základňu umiestnite na rovný a stabilný podklad. Zasuňte zástrčku do uzemnenej nástennej zásuvky. Kanvicu položte na základňu. Prebytočný kábel je možné uložiť navinutím do spodnej časti pripojovacej základne.

1. Veko otvorte stlačením tlačidiel na veku.
2. Naplňte rýchlovarnú kanvicu požadovaným množstvom vody a zatvorte vrchnák zatlačením.
3. Položte kanvicu na pripojovaciu základňu a uistite sa, že je zástrčka v zásuvke.
4. Rýchlovarnú kanvicu zapnite stlačením vypínača vypínača. Kontrolka sa rozsvieti. Rýchlovarná kanvica uvarí vodu.
5. Rýchlovarná kanvica sa automaticky vypne, keď je voda uvarená.
   Kontrolka sa vypne.

Pozor: nikdy zapínajte prázdnu kanvicu. V nepravdepodobnom prípade, že je kanvica zapnutá bez naliatej vody, ochrana proti vareniu naprázdno kanvicu vypne. V takomto prípade odstráňte kanvicu z pripojovacej základne a nechajte ju niekoľko minút vychladnúť. Potom môžete kanvicu naplniť vodou a znovu ju zapnúť. Uistite sa, že vrchnák kanvice je poriadne zatvorený. Ak to tak nie je, kanvica sa počas varenia vody nevypne a automaticky pokračuje vo varení.

VYPNUTIE RÝCHLOVARNEJ KANVICE

Rýchlovarná kanvica sa automaticky vypne, keď je voda uvarená. Kontrolka sa vypne. Ak chcete opäť uvariť vodu, musíte pred opätovným zapnutím kanvice počkať ±30 sekúnd, aby sa vypínač mohol ochladiť. Rýchlovarnú kanvicu je možné kedykoľvek vypnúť pomocou vypínača. Kanvica sa takisto vypne, keď je počas varenia odstránená z pripojovacej základne. Ak kanvicu položíte späť na pripojovaciu základňu, musíte pre opätovným zapnutím kanvice počkať ±30 sekúnd, aby sa vypínač mohol ochladiť.

Pozor! Je možné, že na okraji pripojovacej základne zostane kondenzovaná voda. To je normálny jav a nemá to vplyv na fungovanie rýchlovarnej kanvice.

ODVÁPNENIE

Vo vnútri rýchlovarnej kanvice sa môže usadzovať vodný kameň. V prípade používania tvrdej vody môže byť nutné rýchlovarnú kanvicu príležitostne odvápniť. Použite na to vhodný odvápňovací prostriedok na rýchlovarné kanvice/kávovary a pozorne dodržuje príslušné pokyny.
Filter proti vodnému kameňu nie je možné odpojiť od veka.

Rýchlovarnú kanvicu je možné odvápniť aj citrónovou šťavou. Kyselina citrónová obsiahnutá v tejto šťave odstraňuje vodný kameň. S touto prírodnou metódou sa vyhnete použitiu chemických prostriedkov. Kanvicu naplňte do polovice teplou vodou. Pridajte šťavu z polovice citróna. Vodu uvarte a nechajte ju pol hodiny vychladnúť. Vylejte prevarenú vodu a kanvicu znovu prepláchnite. Spotrebič nikdy nečistite čistiacimi prostriedkami. Tie môžu rýchlovarnú kanvicu poškodiť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Kanvicu pravidelne čistite, aby ste dosiahli optimálny výkon. Rýchlovarnú kanvicu alebo pripojovaciu základňu nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny. Pred čistením vyberte zástrčku zo zásuvky a nechajte rýchlovarnú kanvicu vychladnúť. Vonkajšok pravidelne utierajte navlhčenou handričkou. **Nikdy nepoužívajte čistiace a/alebo brúsne prostriedky!**

RECYKLÁCIA

Tento symbol znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný spoločne s bežným domovým odpadom (2012/19/EÚ). Pri oddelenom zbere elektrických a elektronických výrobkov sa riaďte príslušnými predpismi vášho štátu. Správna likvidácia výrobku zabráni negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Obalový materiál tohto výrobku je 100 % recyklovateľný, obalový materiál vracajte oddelene.

ACCESSOIRES BESTELLEN *NL*

Ga naar www.tomado.com/support om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: www.tomado.com/support

ORDERING ACCESSORIES *EN*

Go to www.tomado.com/support to purchase accessories or spare parts.

WARRANTY CONDITIONS

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: www.tomado.com/support

BESTELLEN VON ZUBEHÖR *DE*

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.tomado.com/support.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden.
Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: www.tomado.com/support

COMMANDER DES ACCESSOIRES *FR*

Rendez-vous sur www.tomado.com/support pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : www.tomado.com/support

PEDIDOS DE ACCESORIOS *ES*

Visite www.tomado.com/support para adquirir accesorios o piezas de recambio.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Su garantía es válida siempre que el producto se utilice conforme a las instrucciones de uso y para el fin para el que se ha concebido. Además, se deberá presentar el justificante de compra original, donde figure la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto. Para leer todos los detalles de las condiciones de garantía, visite nuestro sitio web: www.tomado.com/support

COME ORDINARE GLI ACCESSORI *IT*

All'indirizzo web www.tomado.com/support è possibile acquistare accessori e parti di ricambio.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Su questo apparecchio vige una garanzia del produttore di 24 mesi. La garanzia è valida soltanto qualora il prodotto sia stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e destinato ai fini a cui è preposto. A un'eventuale richiesta, è inoltre necessario allegare la prova di acquisto originale recante la data di acquisto, il nome del venditore e il numero di articolo del prodotto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia: www.tomado.com/support

BESTILLING AF TILBEHØR *DK*

Tilbehør og reservedele kan bestilles på www.tomado.com/support.

GARANTIBETINGELSER

På dette produkt gives 24 måneders garanti. Garantien dækker, såfremt produktet anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen og det tilsigtede formål. Der skal ligeledes forevises originalkvittering, som skal indeholde købsdato, forhandlerens navn og produktets varenummer. Garantibetingelserne kan læses i deres fulde længde på vores hjemmeside: www.tomado.com/support.

ZAMAWIANIE AKCESORIÓW *PL*

Akcesoria lub części zamienne można zamawiać na stronie internetowej: www.tomado.com/support.

WARUNKI GWARANCJI

Ten produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, kiedy użytkuje się produkt zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z przeznaczeniem. Oprócz tego należy przy tym przedłożyć dowód zakupu z widoczną datą zakupu, nazwą sprzedawcy detalicznego oraz numerem artykułu dotyczącego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ *CS*

Příslušenství nebo náhradní díly objednávejte přes www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Vaše záruka je platná, pokud byl výrobek použit v souladu s návodem k použití a za účelem, pro který byl vyroben. Zároveň je nutné předložit původní doklad o koupi opatřený datem nákupu, jménem prodejce a číslem zboží. Podrobné záruční podmínky naleznete na našich webových stránkách: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVANIE PRÍSLUŠENSTVA *SK*

Príslušenstvo alebo náhradné diely objednávajte cez www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na tento výrobok na vzťahuje záruka 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, pokiaľ bol výrobok použitý v súlade s návodom na použitie a na účely, na ktoré bol vyrobený. Zároveň je nutné preložiť pôvodný doklad o kúpe s dátumom nákupu, menom predajcu a číslom tovaru. Podrobné záručné podmienky nájdete na našich webových stránkach www.tomado.com/support.

TOMADO®

TWK1702G

Tomado Electric Appliances
Postbus 159
6920 AD Duiven
The Netherlands
support@tomado.com
www.tomado.com

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/ Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved/ Sujeto a cambios y errores de impresión/ Con riserva di modifiche ed errori di stampa/ Der tages forbehold for ændringer og trykfejl/ Zastrzega się prawo do zmian i błędów w druku/ Změny a tiskové chyby vyhrazeny/ Zmeny a tlačové chyby sú vyhradené
TWK1702G/01.0919

TOMADO.COM